



# Labuka Regional Workshops

2026



Bild ® Labuka Regional

# LABUKA REGIONAL WORKSHOPS AUF EINEN BLICK: WAS SIND LABUKA REGIONAL WORKSHOPS?

Labuka Regional bietet Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, ihre Freizeit mit spannenden, lustigen und kreativen Workshops in steirischen Bibliotheken zu verbringen. Kinder und Jugendliche erleben die Bibliothek als Raum, in dem Geschichten und Bücher lebendig werden.

Die Labuka Regional Workshops sind Teil eines breiten Labuka Regional Angebots.

- Für öffentliche Bibliothekarinnen und Bibliothekare bieten die Workshops einerseits Unterstützung in der Umsetzung von Veranstaltungen in der Bibliothek, bringen aber auch die Möglichkeit Lesepädagogik konkret zu erleben, um in weiterer Folge selbst Workshops umzusetzen.
- Hierbei unterstützen Labuka Regional Ateliers, das sind fertig konzipierte lesepädagogische Workshops mit Materialien, die auf unserer Website als Download bereit stehen oder
- die Labuka Regional DIY-Boxen, fertig konzipierte Workshops mit Buch und Materialien, die am Lesezentrum Steiermark von öffentlichen Bibliothekarinnen und Bibliothekaren entlehnt werden können.
- Zudem werden jedes Jahr verschiedene Fortbildungen unter dem Titel “How to do Lesepädagogik” angeboten, um Bibliothekar\*innen in ihrer lesepädagogischen Tätigkeit zu unterstützen.

## LABUKA REGIONAL IST LESEANIMATION!

- Kinder- und Jugendliteratur begegnen
- Lust aufs Lesen und auf Bibliotheken wecken
- Sich mit Büchern und Geschichten kreativ beschäftigen
- Vorlesen, basteln, malen, zeichnen, entwerfen, spielen, rätseln, selber lesen

## LABUKA REGIONAL VERNETZT!

Mithilfe von Labuka Regional Workshops soll auch die regionale Zusammenarbeit benachbarter Bibliotheken oder Kulturinstitutionen gefördert werden, indem Bibliotheken beispielsweise gemeinsam Veranstaltungen planen. (weitere Infos auf Seite 14: Modalitäten und Rahmenbedingungen.)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen an das Lesezentrum Steiermark unter [office@lesezentrum.at](mailto:office@lesezentrum.at) bzw. an die Lesepädagogin des Lesezentrums Steiermark Regine Höller-Rauch [r.hoeller-rauch@lesezentrum.at](mailto:r.hoeller-rauch@lesezentrum.at).



Bild ® Labuka Regional

# LABUKA REGIONAL WORKSHOPS AUF EINEN BLICK: WER KANN DAS ANGEBOT IN ANSPRUCH NEHMEN?

Alle Öffentlichen Bibliotheken in der gesamten Steiermark außerhalb von Graz (zur Information: die Labuka-Schiene der Stadtbibliothek Graz ist Grazer Einrichtungen vorbehalten), gerne auch in Kooperation mit anderen Institutionen. Alle Rahmenbedingungen finden Sie unter Modalitäten und Voraussetzungen auf Seite 14.

## WELCHE ARTEN VON WORKSHOPS GIBT ES?

Labuka Regional bietet Workshops für Klein und Groß. Die Zielgruppe reicht von 1 bis 14- Jährige, Eltern und Bezugspersonen, aber auch Großeltern. Generationsübergreifende Leseabenteuer sind besonders spannend!

Je nach Alter der Zielgruppe dauern die Workshops 30 - 90 Minuten.

**ALLE LABUKA-REGIONAL WORKSHOPS (SOWIE DIY-BOXEN UND ATELIER) GEHEN VOM TEXT EINES BUCHES ALS GRUNDLAGE AUS.**

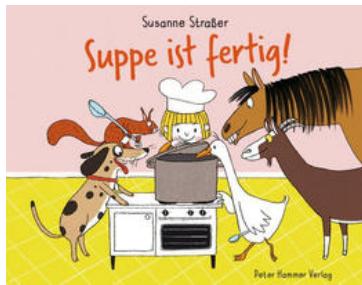
- Classic-Workshops haben spannende Bücher zu verschiedenen Themen als Grundlage.
- In den zwei Classic-Weihnachtsworshops sind Weihnachtsbücher mit dabei.
- MINT-Workshops haben Natur und Umwelt, Technik oder Wissenschaft im Fokus.
- Der Berufs-und Bildungsorientierungs-Workshop ist für 10-14-Jährige gedacht.
- Die Elternworkshops bieten Anregungen zur Methodik des Vorlesens bzw. der Leseunterstützung und stellen neue, aktuelle Kinderliteratur vor.
- Ein zusätzliches, ortsunabhängiges Angebot bieten die „Labuka Regional goes digital-Workshops“. Dabei können Sie zwischen vier Online-Workshops für Kinder und zwei für Eltern und Bezugspersonen wählen.

Damit bietet Labuka Regional nicht nur vor Ort in Ihrer Bibliothek, sondern auch Online spannende lesepädagogische Workshops.



# Labuka Regional Workshops Classic

## KOMM, WIR KOCHEN SUPPE MIT HUND, PFERD UND GANS!



©Peter Hammer Verlag

Nach dem Buch  
„Suppe ist fertig“  
von Susanne Straßer

Die Tiere bringen jeweils eine Zutat für die Suppe mit. Einen Knochen, grünes Gras, zarte Zweige und noch mehr. Ob diese Suppe wohl schmeckt? Was würde in die Suppe kommen, wenn wir sie machen? Ein lustiger Workshop mit Sprachreimen, Fingerspielen und vielen Wiederholungen, damit auch die Allerkleinsten schon mittun können.

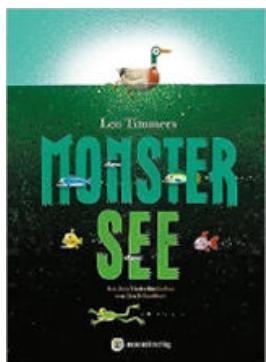
Altersempfehlung: 1-3 Jahre

Workshopdauer: 30 min



gut geeignet als Workshop  
für mehrere Generationen!

## TRAUST DU DICH MIT IN DEN MONSTERSEE?



©AracariVerlag

Nach dem Buch  
„Monstersee“  
von Leo Timmers

Im Workshop begleiten wir die Ente Erik in den See. Sind da wirklich Monster im See, wie Erik glaubt? Im Workshop geht es neben der entzückenden Geschichte rund um Erik auch um die Überwindung von Angst und was helfen kann, wenn man gerade ängstlich ist. Dazu wird ein lustiges Monster gewürfelt und ein Monster-Lesezeichen gebastelt.

Altersempfehlung: 4-6 Jahre

Workshopdauer: 60 min



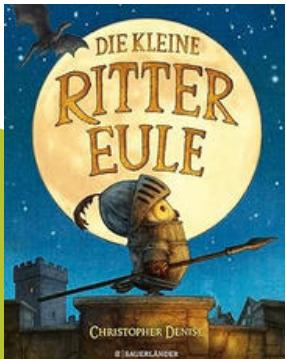
gut geeignet als Workshop  
für mehrere Generationen!



Bilder ® Labuka Regional



## AB INS MITTELALTER MIT DER KLEINE RITTER EULE



©Fischer Sauerländer

Nach dem Buch

„Die kleine Ritter Eule“

von Christopher Denise

Die kleine Eule wäre soooo gern ein Ritter, aber geht das, kann eine kleine Eule zum Ritter werden?

Ganz nebenbei erfahren wir im Workshop einiges

über das Leben von Rittern und wie das Leben im Mittelalter in einer Burg war. Dazu müssen wir unsere Geschicklichkeit bei den Ritterspielen beweisen. Ein geschichtlicher Ausflug ins Mittelalter über Mut und Selbstvertrauen.

Altersempfehlung: 4-7 Jahre

Workshopdauer: 90 min



## KOMM MIT ZU BARBARAS RHABERBERBAR



©Carlsen

Nach dem Buch

„In Barbaras Rhaberberbar - Zungenbrechergeschichten“

von Bodo Wartke, Alexandra Junge

In diesem Workshop dreht sich alles um Zungenbrecher. Das Buch lädt zum Mitmachen und selbst Ausprobieren ein, zumal der Autor sowohl Rap als auch Tanz dazu erfunden hat. Diesen müssen wir natürlich dann gleich nachmachen. Ein lustiger, sicher lang im Gedächtnis bleibender, Spiel-Spaß-Sprachakrobatik-Workshop!

Altersempfehlung: 8-10 Jahre

Workshopdauer: 90 min

## BOOK CASTING - WELCHES BUCH WIRD DER STAR?



Ein Workshop mit 9 Büchern der aktuellen Kinder- und Jugendliteratur. Im Book Casting-Workshop sind wir gemeinsam neuer Kinderliteratur auf der Spur. 9 verschiedene Bücher werden auf verschiedene Art betrachtet und dann steigt die Casting-Session. Welches Buch hat die Nase vorn? Idealerweise besorgen Sie im Anschluss das Gewinnerbuch oder die Gewinnerbücher für die eigene Bibliothek!

Altersempfehlung: 10-12 Jahre

Workshopdauer: 90 min



©Beltz



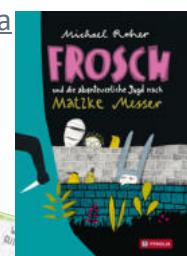
©Jungbrunnen



©planet



©arsedition



©Tyrolia



©Rothfuchs



©Carlsen



©Knesebeck

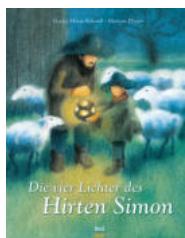
# Labuka Regional Classic-Weihnachts- Workshops



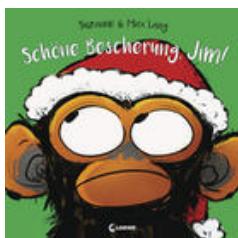
gut geeignet als Workshop  
für mehrere Generationen!

## BILDERBUCHKINO FÜR DIE KLEINSTEN – SUCHEN SIE SICH EINEN WORKSHOP AUS!

Dieses Jahr haben Sie die Möglichkeit, für die Kleinen einen weihnachtlichen Workshop aus unserer Weihnachtsschatzkiste auszusuchen. Immer dabei: Bilderbuchkino, Weihnachtslieder und weihnachtliches Basteln!



[©NordSüdVerlag](#)



[©Loewe](#)



[©cbj Verlag](#)



[©S. Fischer  
Verlage](#)

Folgende Bücher stehen zur Auswahl:

„**Die vier Lichter des Hirten Simon**“ von Gerda Marie Scheidl, Marcus Pfister

„**Schöne Bescherung, Jim!**“ von Suzanne & Max Lang

„**Robin, kleiner Weihnachtsheld**“ von Jan Fearnley

„**Lieselotte Weihnachtskuh**“ von Alexander Steffensmeier

alle weihnachtlichen Workshops

Altersempfehlung: 3-5 Jahre

Workshopdauer: 30-45 min

Achtung: Bilderbuchkinos dürfen von Seiten des Verlags für Teilnehmende nur kostenfrei angeboten werden. Daher darf für diesen Workshop kein Eintritt von den Teilnehmenden verlangt werden!

## WEIHNACHTEN MIT DEM ZIRKUS!



[©Gerstenberg](#)

Nach dem Buch

„**Stille Nacht, fröhliche Nacht**“

von Julie Völk

Im Silent Book „Stille Nacht, fröhliche Nacht“, begleiten wir eine Familie und ihre Zirkus-Mitglieder beim Weg nach Hause, um Weihnachten zu feiern.

Da es ein Silent Book ist, sind die Kinder gefragt: Wie könnte die Geschichte lauten, was sagen die handelnden Figuren im Buch? Kreativität ist gefragt, wenn die Kinder den einzelnen Figuren mit Sprechblasen ihren Text geben oder verschiedenste Geräusche zum Einsatz kommen. Jeder Workshop wird daher ganz anders und ergibt eine wunderbar individuelle Weihnachtsgeschichte. Damit das Warten auf Weihnachten leichter fällt, wird ein Adventkalender gebastelt.

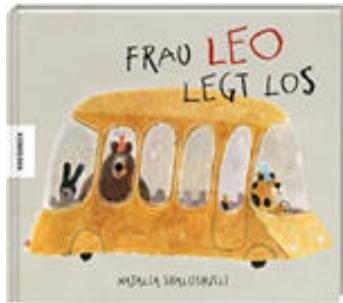
Altersempfehlung: 8-10 Jahre

Workshopdauer: 90 min

# Labuka Regional MINT Workshops



## STEIG EIN IN DEN BUS ZU FRAU LEO!



[©Knesebeck](#)

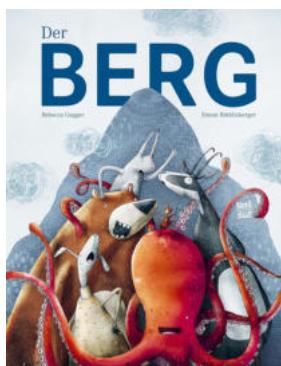
Nach dem Buch  
„Frau Leo legt los“  
von Natalia Shaloshvili

Ein Mitmachworkshop für die ganz Kleinen rund um Bus, Autos und Fahrräder und jede Menge Tiere, die alle in Frau Leos Bus wollen. Den Bus samt Busstrecke, Baum und Tieren bauen wir gemeinsam in der Bibliothek auf. Ein spielerisches Leseerlebnis. Inhaltlich geht es im Workshop auch um Umwelt und Nachhaltigkeit.



gut geeignet als Workshop  
für mehrere Generationen!

## WAS IST EIGENTLICH EIN BERG?



[©NordSüd](#)

Nach dem Buch  
„Der Berg“  
von Rebecca Gugger und Simon Töhlisberger

Ziege, Gams, Ameise, Bär, Schneehase, Oktopus und Schaf: Alle haben ihre Vorstellung davon, wie ein Berg aussieht und woraus er besteht. Jeder ist von seiner Sichtweise überzeugt, aber wer hat denn nun recht? Eine wunderbare Geschichte über Toleranz, dazu gibt es vieles zu entdecken bei der Stein-Forscherstation und eine Stein-Schatztruhe wird gebastelt, damit die Stein-Schätze, die Kinder am Nachhauseweg finden, auch einen Platz haben.



gut geeignet als Workshop  
für mehrere Generationen!

Altersempfehlung: 3-5 Jahre

Workshopdauer: 30-45 min



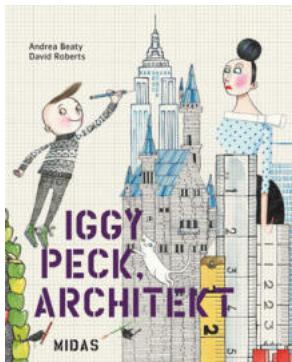
Bilder ® Labuka Regional



Altersempfehlung: 4-6 Jahre

Workshopdauer: 60 min

## SCHON MAL EINE BRÜCKE GEBAUT?



©Midas

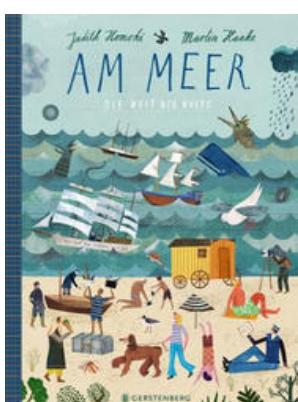
Nach dem Buch  
**„Iggy Peck. Architekt“**  
von Andrea Beaty und David Roberts

Iggy Peck liebt die Architektur, doch seine Lehrerin meint, dass Architektur nichts in der Schule zu suchen hat. Beim Schulausflug sind Iggy's Fähigkeiten dann unentbehrlich.

Mit dieser wunderbaren, lustig gereimten Geschichte beginnt der Workshop, in dem es dann kreativ und brückenschlagend wird. Bücher, Klorollen und Holzstäbchen... nichts ist vor den jungen Brückenbauerinnen und Brückenbauern sicher. Dabei gibt es einiges rund um Statik und Aufbau von Brücken zu entdecken.

Altersempfehlung: 7-9 Jahre  
Workshopdauer: 60-90 min

## KOMM, WIR FAHREN ANS MEER



©Gerstenberg

Nach dem Buch  
**„Am Meer. Die Welt der Küste“**  
von Alex Nogués und Miren Asiain Lora

Wir machen uns mit diesem Buch auf zu einer Reise an und ins Meer. Schauen, was wir selbst am Meer gerne machen und tauchen dann ab - bis hin zu den Meeresungeheuern. Ein kreatives Leseabenteuer zum Sachbilderbuch "Am Meer", bei dem es einiges zu entdecken, zu experimentieren, zu malen und zu basteln gibt.

Altersempfehlung: 8-10 Jahre  
Workshopdauer: ca. 90 min



Bilder ® Labuka Regional

## WIE IST DAS MIT DER ZEIT?



©Magellan



©Tyrolia

Ein Workshop rund um die Zeit mit zwei Büchern  
„Zeit - Vom kleinsten Moment bis zur Unendlichkeit“  
von Monika Utnik und Agnieszka Sozanska sowie  
„Worauf wartest du noch?“ von Lena Raubaum und Clara Frühwirth

Gleich zwei tolle Kinderbücher werden in diesem Workshop vorgestellt. Dabei dreht sich alles um die Zeit und um das Warten, dass die Zeit vergeht. Der Bogen reicht von vielen spannenden Informationen rund um die Zeit, bis zu den unterschiedlichen Zeitrechnungen der verschiedenen Kulturen, auch um verschiedene Zeitmesser. Dazu gibt es Experimente und ein lustiges Zeit-Alphabet sowie einen Countdown zum Selberbasteln... worauf wartest du noch?

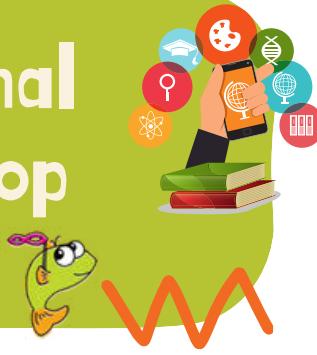
Altersempfehlung: 7-9 Jahre

Workshopdauer: 60-90 min

Bilder ®Labuka Regional



# Labuka Regional BBO-Workshop



## ROCKSTAR, INFLUENCER, KÖCHIN, LEHRER - WAS INTERESSIERT DICH? EIN BERUFS- UND BILDUNGSORIENTIERUNGS-WORKSHOP



[©Book on Demand](#)

Nach dem Buch

„Wer bin ich und was will ich werden?“

von Bianca Brosch

Ausgehend vom Buch, in dem verschiedene Persönlichkeiten mit ihren Fähigkeiten vorgestellt werden, werden die eigenen Fähigkeiten ergründet. Zudem enthält der Workshop Spiel und Spaß rund ums Thema BBO.

Altersempfehlung: 10-14 Jahre

Workshopdauer: ca. 90 min



Bilder ®Labuka Regional

# Labuka Regional Workshops für Eltern & Bezugspersonen



## "Meine Superkraft ist Vorlesen" Begeisterung für Bücher wecken. Workshop für Eltern und Bezugspersonen von Kindern von 0-4 Jahren

Warum ist Vorlesen so wichtig? Wie kann mein Kind von Bilderbüchern profitieren? Welche Bücher eignen sich ganz besonders zum Anschauen und Vorlesen? Worauf kann man beim Buch-Kauf für Babys und Kleinkinder achten? Welche Tipps und Tricks gibt es rund ums Vorlesen?

Im Workshop gehen wir diesen und weiteren Fragen auf den Grund. Erfahrungen aus der Praxis und neue Bücher für Babys und Kleinkinder werden vorgestellt.

Workshopdauer: ca. 60 min



## "Meine Superkraft ist Lesen" Wie Lesen zum Erlebnis wird. Workshop für Eltern & Bezugspersonen von Kindern von 6-8 Jahren

Wie kann ich mein Kind zum Lesen motivieren? Warum ist das Lesen so wichtig? Welche Tipps und Tricks gibt es rund ums Vorlesen und Lesen-Lernen?

Im Workshop gehen wir diesen und weiteren Fragen auf den Grund. Erfahrungen aus der Praxis und neue Bücher, die Kindern und Eltern Spaß machen, werden vorgestellt.

Workshopdauer: ca. 60 min

Beide Workshops sind auch Online möglich!



Bild ® Lesezentrum Steiermark

# „LABUKA REGIONAL GOES DIGITAL“

VERBINDET DIE GEWOHNT HOHE QUALITÄT VON LABUKA REGIONAL MIT DEN VORTEILEN EINES DIGITALEN, ORTSUNABHÄNGIGEN ANGEBOTS. DAVON PROFITIEREN KLEINE UND GROSSE UND BIBLIOTHEKAR\*INNEN AUF VIELFÄLTIGE WEISE.

Ein zusätzliches, ortsunabhängiges Angebot können Sie ihren Leserinnen und Lesern mit den „Labuka Regional goes digital-Workshops“ bieten. Vier Online Workshops für Kinder und zwei für Eltern und Bezugspersonen stehen am Programm.



## Online-Lesereise ins Reich der Sinne!

Augen und Ohren auf! Mit Liedern, Bewegungsspielen und Ausschnitten aus dem bunten

Bilderbuch „Sehen, hören, fühlen ...“ von Giuliano Ferri entdecken Erwachsene und Kinder von 2-4 Jahren gemeinsam ihre Sinne auf eine ganz neue Art und Weise.



gut geeignet als Workshop  
für mehrere Generationen!



Eine **Online-Lesereise ins Reich der Märchen!** „Die drei kleinen Schweiinchen“ nach einem Buch von Attilio Cassinelli für Kinder von 4-6 Jahren mit einem tollen Schattenspiel.



Die interaktive **Online-Lesereise zu den Wikingern** nimmt Kinder im Alter von 6-8 Jahren und ihre Eltern und Bezugspersonen mit dem Buch „Die abenteuerlichsten Erstlesegeschichten“ des Arena Verlags in den hohen Norden zu den Wikingern mit.



Und die **Online-Lesereise „Komm mit Frosch auf die abenteuerliche Jagd nach Matzke Messer!“** für die 8-10-Jährigen entführt ins Buch von Michael Roher „Frosch und die abenteuerliche Jagd nach Matzke Messer“. Dabei erhalten die Kinder von der Bibliothek vorab ein „Textgeschenk“ sowie das Bastelmaterial für das Froschspiel.



Bild ® Labuka Regional

# „LABUKA REGIONAL GOES DIGITAL“



Elternworkshops zum Thema **Vorlesen und Lesen** bieten Eltern und auch anderen Bezugspersonen Fachinformationen zur Lesepädagogik und können ebenso ungeachtet räumlicher Bedingungen im Netz abgehalten werden. Je nach Altersstufe der Kinder haben diese Web-Seminare verschiedene Schwerpunktsetzungen.

Für öffentliche Bibliothekarinnen und Bibliothekare bieten diese Web-Seminare eine gute Gelegenheit, ihre Kinderbuchbibliothek vorzustellen, zu beraten und sich mit ihren Leserinnen und Lesern auszutauschen.

Die Elternworkshops können gut auch abends, wenn die Kleinen schon schlafen, abgehalten werden. Eltern und Bezugspersonen, Bibliothekarinnen und Bibliothekare und Vortragende treffen sich dabei Online über Zoom zu einem spannenden Austausch zu Bilder- und Kinderbüchern.

## MIT „LABUKA REGIONAL GOES DIGITAL“ NEUE, DIGITALE WEGE GEHEN

Nutzen Sie auch diese Möglichkeit für Ihre Bibliothek. Auch Online sind spannende lesepädagogische Workshops möglich.

Pro Online-Workshop fällt ein Projektbeitrag von EUR 100,-- an.

Genauere Informationen rund um die Online-Workshops für Kinder, Eltern und Bezugspersonen finden Sie auf der Homepage des Lesezentrums Steiermark. [www.lesezentrum.at](http://www.lesezentrum.at).

Zur Terminvereinbarung kontaktieren Sie die Lesepädagogin des Lesezentrums Steiermark, Regine Höller-Rauch.



Bild ® Labuka Regional

# MODALITÄTEN UND VORAUSSETZUNGEN

- Die Workshops finden in den öffentlichen Bibliotheken statt. In begründeten Ausnahmefällen kann ein anderer Raum gewählt werden, wenn gewährleistet ist, dass die öffentliche Bibliothek präsent ist und ihr Angebot bewirbt
- Mögliche Veranstaltungstage: Montag bis Freitag nach Vereinbarung
- Terminvereinbarung: mindestens 4 Wochen vor dem gewünschten Termin
- Gruppengröße: aus inhaltlicher Sicht maximal 20 Kinder bzw. eine Kindergartengruppe oder Schulklasse.
- Erforderlich: Anwesenheit einer Bibliothekarin/eines Bibliothekars
- Vor- und Nachbereitung werden von der Bibliothek organisiert (Einladung, Vorbereitung der Räumlichkeiten, Aufräumarbeiten etc.)
- Bastelmaterialien und technisches Equipment werden von Labuka Regional zur Verfügung gestellt.
- Bitte besorgen Sie das Buch zum Workshop für Ihre eigene Bibliothek, damit die Leseanimation nachhaltig wirken kann und die Kinder das Buch entleihen können!

## PROJEKTBEITRAG

- Projektbeitrag pro Workshop: EUR 100,--
- Idealerweise sind die Workshops von der Bibliothek oder anderen Sponsoren finanziert, damit das Leseerlebnis für Kinder kostenfrei ist.
- Über den Projektbeitrag (Selbstkosten) hinaus werden die Labuka Regional Workshops zum überwiegenden Teil vom Amt der Steiermärkischen Landesregierung, Abt. 6 Bildung und Gesellschaft, Fachabteilung Gesellschaft, finanziert.



Bilder ® Labuka Regional



## **KOSTENÜBERNAHME BEI VERANSTALTUNGEN MIT ELTERN, GROSSELTERN UND BEZUGSPERSONEN - KOOPERATION MIT DEM KATHOLISCHEN BILDUNGSWERK**

Wenn Labuka Regional Workshops (Seiten 3-8, sowie Seite 11; vor Ort oder Online) intergenerativ angeboten werden, das heißt, wenn Eltern, Großeltern oder Bezugspersonen gemeinsam mit ihren Kindern/Enkelkindern an der Veranstaltung teilnehmen, dann übernimmt das **Katholische Bildungswerk** für die Bibliotheken den Projektbeitrag für den Workshop von EUR 100,--.

Kontingent: 10 Workshops pro Jahr für die ganze Steiermark.

Im Idealfall werden in diesem Fall die Veranstaltungen in Kooperation mit einer örtlichen Eltern-Kind-Gruppe oder einem Eltern-Kind-Zentrum durchgeführt.

## **KOSTENÜBERNAHME VON WORKSHOPS FÜR ELTERN UND BEZUGSPERSONEN - KOOPERATION MIT DEM KATHOLISCHEN BILDUNGSWERK**

Für Labuka Regional Elternworkshops (Seite 10 bzw. 12) - vor Ort oder Online - übernimmt das **Katholische Bildungswerk** für die Bibliotheken den Projektbeitrag für den Workshop von EUR 100,--.

Kontingent: 5 Workshops pro Jahr für die ganze Steiermark.

Im Idealfall werden in diesem Fall die Veranstaltungen in Kooperation mit einer örtlichen Eltern-Kind-Gruppe oder einem Eltern-Kind-Zentrum durchgeführt.

## **INFORMATION & KONTAKT**



Mag.<sup>a</sup> Regine Höller-Rauch, Lesezentrum Steiermark  
Institut für Bibliotheksorganisation, Bibliotheksentwicklung und Lesepädagogik

Eggenberger Allee 15a, 8020 Graz  
 0316/685-3570 oder 0664/8347142  
[labuka@lesezentrum.at](mailto:labuka@lesezentrum.at)

